

Instruction Sheet

Sensor Replacement

Models: D4+, E4+, F4+

Section 1 Safety Information

Please read this entire instruction sheet before operating this equipment. Pay attention to all danger, warning, and caution statements in this instruction sheet. Failure to do so could result in serious personal injury or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in the instruction sheet.

1.1 Safety Precautions

⚠ DANGER



Failure to follow these instructions will result in serious injury or death.

Shock Hazard - Stored Energy

- Disconnect power to system before performing any maintenance or repair.
- There may be more than one source of power. Only connect to a GFCI.
- Protective ground
- DO NOT touch with wet hands.



Pressurized Device - Impalement Hazard

- NEVER perform any physical inspection, repair or maintenance on UV chamber unless UV chamber has been isolated and depressurized.
- NEVER service UV lamps, quartz sleeves or associated hardware until depressurization of UV chamber has been confirmed.
- DO NOT store any combustible or flammable material close to the system.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
 t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
 e-mail: info@viqua.com
 www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)
 t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069
 Courriel : info@viqua.com
 www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
 t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
 correo electrónico: info@viqua.com
 www.viqua.com

⚠ WARNING

Failure to follow these instructions could result in serious injury or death.

UV Light Hazard

- ALWAYS use UV protective gear, including gloves and UV safety glasses.
- NEVER look directly at illuminated UV lamp, even when using protective gear.
- NEVER illuminate UV lamp outside of the UV chamber.
- If accidental exposure occurs, immediately cool affected area and consult physician.



Contamination Hazard

- If UV lamp breaks, avoid inhalation, ingestion, or exposure to eyes and skin. Wear appropriate clothing and personal protective equipment.
- NEVER use a vacuum cleaner to clean up broken UV lamps as this will scatter the mercury. Obey local regulations and guidelines for the removal and disposal of mercury waste.



CAUTION

Failure to follow these instructions could result in minor or moderate injury.

Thermal Hazard

- Allow UV lamps, UV chamber to cool for a minimum of 10 (ten) minutes before handling.
- When there is no water flow, the water in the chamber will become hot. To prevent scalding, allow the system to cool for 10 minutes before draining the system.

Personal Injury Hazard

- UV lamps and quartz sleeves are fragile. Do not strike, bend or apply pressure, or they will break.
- DO NOT handle UV lamps or quartz sleeves with bare hands. Wear rubber or latex gloves to handle previously installed UV lamps and soiled quartz sleeves to protect against contaminants. Wear cotton gloves to handle new UV lamps and clean quartz sleeves.

NOTICE

Avoid Injury

- Read and understand this Instruction Sheet before operating and performing any maintenance on this equipment.

System Protection

- To protect the Controller, a UL 1449 certified (or equivalent) transient voltage surge suppressor is strongly recommended.

Warning: This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Section 2 Maintenance

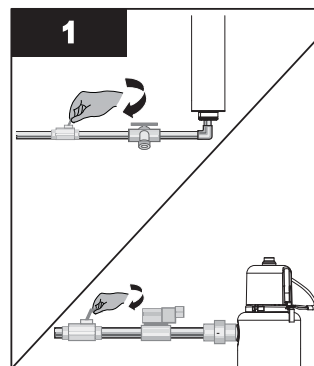
WARNING

- Always disconnect power before performing any work on the disinfection system.
- Always shut-off water flow and release water pressure before servicing.
- Replace the UV lamp annually (or biennially if seasonal home use) to ensure maximum disinfection.
- Always drain the chamber when closing a seasonal home or leaving the unit in an area subject to freezing temperatures.
- During extended periods of no water flow, the water in your chamber can become very hot (Approx. 60 °C) and potentially lead to scalding. It is recommended to run your water until this hot water has been purged from your chamber. Do not allow water to contact your skin during this time. To eliminate this condition, a temperature management valve can be installed at the outlet of your UV system.

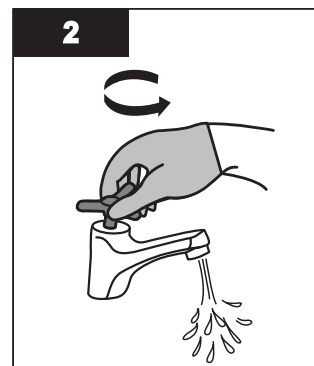
2.1 Installing Sensor to the Controller

Note: System figures may look slightly different than your actual system.

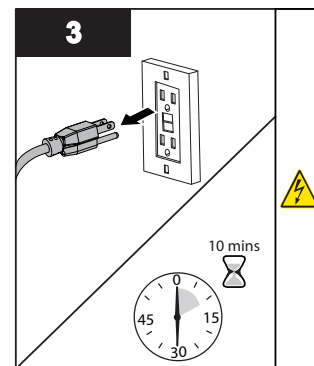
Procedure:



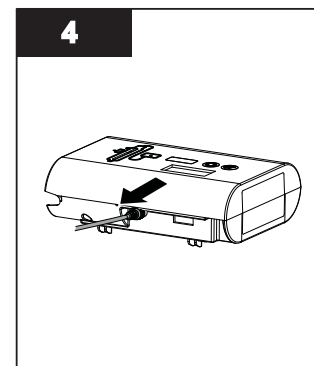
- Shut off the water supply.
Note: Solenoid and Cool Touch valve are not used in all systems.



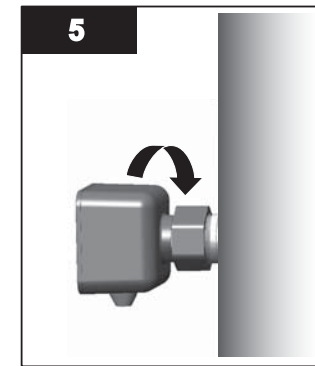
- Open a tap downstream of the UV unit to release pressure. Then, close this tap.



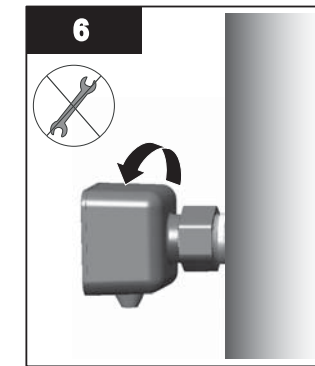
- Disconnect main power source and allow the unit to cool for 10 minutes.
Note: Ensure there is no other power source connected, such as solenoid, junction box and remote alarms.



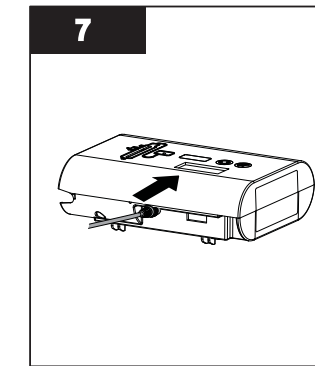
- Disconnect the sensor cable from the controller.



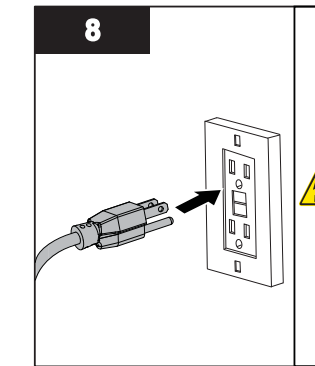
- Quite el sensor viejo de la cámara UV.



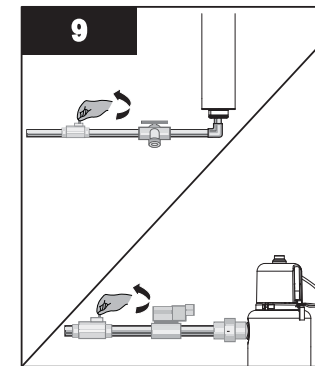
- Instale el nuevo sensor en la cámara UV.



- Conecte el cable del sensor al controlador.
Nota: Realice el procedimiento de desinfección antes de encender el sistema. Consulte el Manual del propietario.



- Vuelva a encender el sistema y conecte los demás dispositivos como el solenoide, la caja de empalmes o las alarmas remotas.



- Active el suministro de agua.
Nota: Las válvulas solenoide y CoolTouch no se usan en todos los sistemas.

⚠ PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

Peligro térmico

- Deje enfriar las lámparas UV y la cámara UV durante un mínimo de 10 (diez) minutos antes de su manipulación.
- Cuando no haya flujo de agua, el agua de la cámara se calentará. Para evitar quemaduras, deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos antes de su drenaje.

Peligro de lesiones personales

- Las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo son frágiles. No los golpee, ni los doble ni aplique presión o se romperán.
- NO manipule las lámparas UV o las vainas de cuarzo con las manos al descubierto. Use guantes de goma o de látex para manipular las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo instaladas anteriormente para protegerse contra las sustancias contaminantes. Use guantes de algodón para manipular lámparas UV nuevas y vainas tubulares de cuarzo limpias.

AVISO

Evitar lesiones

- Lea y comprenda esta hoja de instrucciones antes de empezar a manejar y de realizar cualquier tipo de mantenimiento en este equipo.

Protección del sistema

- Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor transitorio de sobretensión de voltaje transitorio certificado por UL 1449 o equivalente.

Advertencia: Este producto puede contener sustancias químicas que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer y malformación congénita u otros daños reproductivos.

Sección 2 Mantenimiento

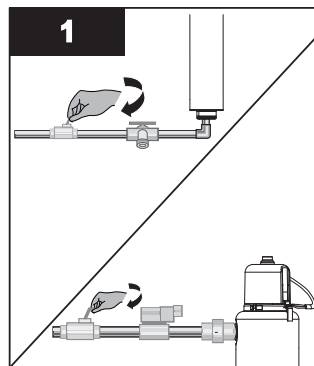
⚠ ADVERTENCIA

- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de desinfección.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.
- Reemplace la lámpara UV anualmente (o cada dos años si se trata de un uso casero temporal) para garantizar la máxima desinfección.
- Drene siempre la cámara al cerrar la temporada o al dejar la unidad en un área sujeta a temperaturas de congelación.
- Durante períodos prolongados sin flujo de agua, el agua del depósito se podría calentar excesivamente (aprox. 60 °C) y provocar quemaduras. Se recomienda hacer correr el agua hasta que se haya drenado el agua caliente del depósito. Durante esta operación, evite que el agua entre en contacto con la piel. Para eliminar esta condición, se puede instalar una válvula de temperatura en la salida del sistema UV.

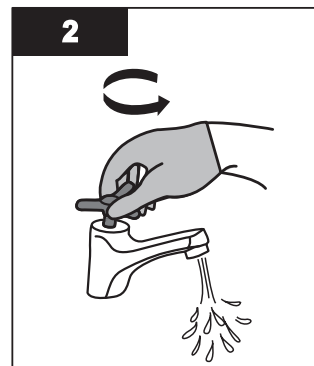
2.1 Instalar un sensor en el controlador

Nota: Las ilustraciones del sistema pueden diferir un poco del sistema real.

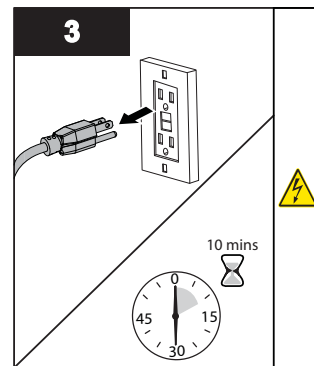
Procedimiento:



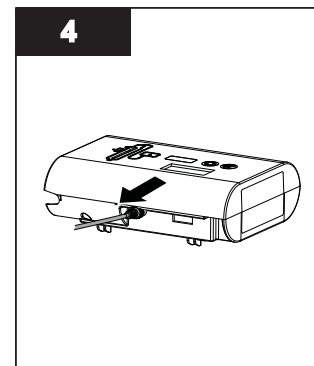
- Corte el suministro de agua.
Nota: Las válvulas solenoide y CoolTouch no se usan en todos los sistemas.



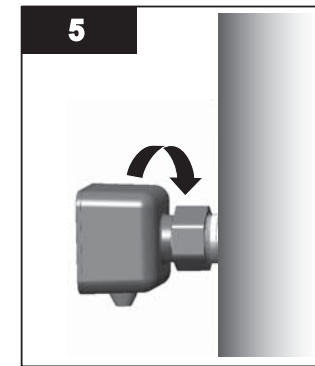
- Abra una tapa de flujo del sistema UV para liberar la presión. Después cierre la tapa.



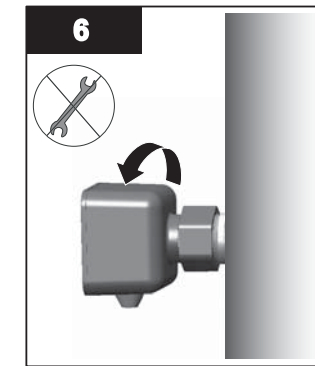
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.
Nota: Asegúrese de que no hay ninguna otra fuente de alimentación conectada, como por ejemplo una caja de empalmes de solenoide o alarmas remotas.



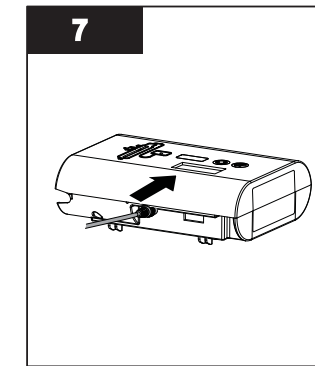
- Desconecte el cable de sensor del controlador.



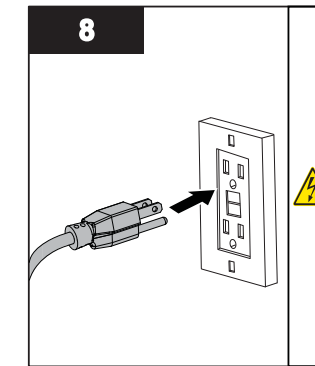
- Remove the old sensor from UV chamber.



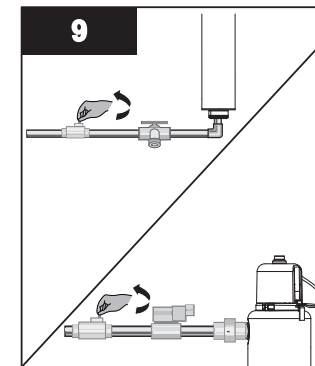
- Install the new sensor to UV chamber.



- Connect the sensor cable to the controller.
Note: Perform the disinfection procedure prior to turning the system on. Refer to Owner's Manual.



- Restore power and connect the other devices such as solenoid, junction box and remote alarms.



- Turn on the water supply.

Note: Solenoid and Cool Touch valve are not used in all systems.

Hoja de instrucciones

Reposición del sensor

Modelos: D4+, E4+, F4+

Sección 1 Información de seguridad

Lea esta hoja de instrucciones en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en esta hoja de instrucciones. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo. Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. No use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en la hoja de instrucciones.

1.1 Precauciones de seguridad

This page is intentionally left blank.

⚠ PELIGRO



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Peligro de descarga: energía almacenada

- Desconecte la corriente del sistema antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento o reparación.
- Es posible que exista más de una fuente de alimentación. Conectar solo a un GFCI.
- Conexión a tierra con protección.
- NO tocar con las manos húmedas.



Dispositivo presurizado: peligro de empalamento

- No realice NUNCA una inspección física, reparación o trabajo de mantenimiento en la cámara ultravioleta a menos que esté aislada y despresurizada.
- No realice NUNCA trabajos de servicio en lámparas UV, vainas tubulares de cuarzo ni aparatos asociados hasta confirmar la despresurización de la cámara ultravioleta.
- NO almacene materiales combustibles o inflamables cerca del sistema.

⚠ ADVERTENCIA



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Peligro de luz UV

- Use SIEMPRE equipos de protección, incluyendo guantes y gafas de seguridad UV.
- NUNCA mire directamente a una lámpara UV iluminada, incluso si usa equipos de protección.
- NUNCA encienda la lámpara UV fuera de la cámara UV.
- En caso de exposición accidental, enfríe inmediatamente el área afectada y consulte a su médico.



Peligro de contaminación

- Si se rompe la lámpara UV, evite la inhalación, la ingestión o la exposición a los ojos y a la piel. Vista ropas adecuadas y utilice su equipo de protección personal.
- NUNCA use una aspiradora para limpiar lámparas UV rotas ya que podría esparcir el mercurio. Cumpla las normas y directrices locales, así como el desecho de residuos de mercurio.



Fiche d'instructions

Remplacement du capteur

Modèles : D4+, E4+, F4+

Section 1 Informations de sécurité

Veillez lire la totalité de cette fiche d'instructions avant d'utiliser cet équipement. Prêtez attention à toutes les mentions de danger, d'avertissement et d'attention dans cette fiche d'instructions. Le non-respect de ces mentions pourrait conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dommages sur l'équipement.

Assurez-vous que la protection fournie par cet équipement ne soit pas compromise. Ne pas utiliser ou installer cet équipement autrement que comme spécifié dans la fiche d'instructions.

1.1 Précautions de sécurité

Cette page est intentionnellement laissée vide.

⚠ DANGER



Le non-respect de ces instructions conduira à des blessures graves ou mortelles.

Risque de choc électrique – Énergie stockée



- Débrancher l'alimentation du système avant tout entretien ou réparation.
- Il peut y avoir plus d'une source d'alimentation. Connexion uniquement à un DFT.



- Mise à la terre



- NE PAS toucher pas avec les mains humides.



Appareil sous pression – risque d'empalement



- NE JAMAIS effectuer de contrôle physique, de réparation ou d'entretien sur la chambre à UV avant d'avoir isolé et dépressurisé cette chambre.
- NE JAMAIS intervenir sur les lampes UV, manchons en quartz ou matériel associé avant d'avoir vérifié la dépressurisation de la chambre à UV.



- NE PAS stocker de matière combustible ou inflammable à proximité du système.

⚠ AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

Risque dû à la lumière UV



- TOUJOURS utiliser des équipements de protection, notamment gants et lunettes de sécurité UV.
- Ne JAMAIS regarder directement la lampe UV allumée, même avec des lunettes de protection.
- NE JAMAIS allumer la lampe UV en dehors de la chambre UV.
- En cas d'exposition accidentelle, refroidissez immédiatement la zone concernée et consultez un médecin.

Risque de contamination



- En cas de rupture de la lampe UV, éviter l'inhalation, l'ingestion ou l'exposition des yeux et de la peau. Portez des vêtements et un équipement de protection individuelle appropriés.
- NE JAMAIS utiliser un aspirateur pour le nettoyage des débris de lampe UV car cela disperserait le mercure. Respectez les réglementations et recommandations locales pour l'enlèvement et l'élimination des déchets de mercure.

ATTENTION

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures mineures voire modérées.

Risque thermique

- Laisser refroidir les lampes UV, la chambre UV pendant au moins 10 (dix) minutes avant de les manipuler.
- Lorsqu'il n'y a aucun débit d'eau, l'eau de la chambre va devenir chaude. Pour éviter des brûlures, laisser le système refroidir pendant 10 minutes avant de vidanger le système.

Risque de blessure

- Les lampes UV et les manchons en quartz sont fragiles. Ne pas les soumettre à des chocs, flexions ou pressions sous peine de les briser.
- NE PAS manipuler les lampes UV ni les manchons en quartz à mains nues. Portez des gants en caoutchouc ou en latex pour manipuler les lampes UV installées précédemment et les manchons en quartz souillés pour assurer la protection contre les contaminations. Portez des gants en coton pour manipuler les lampes UV neuves et les manchons en quartz propres.

AVIS

Éviter les blessures

- S'assurer d'avoir lu et bien compris le Manuel d'instructions avant utilisation et avant toute intervention d'entretien sur cet équipement.

Protection du système

- Un suppresseur de tension transitoire certifié UL 1449 (ou équivalent) est fortement recommandé pour protéger le dispositif de commande.

Avertissement : ce produit peut contenir des produits chimiques connus par l'État de Californie pour causer des cancers, des anomalies congénitales et autres problèmes reproductifs.

Section 2 Maintenance

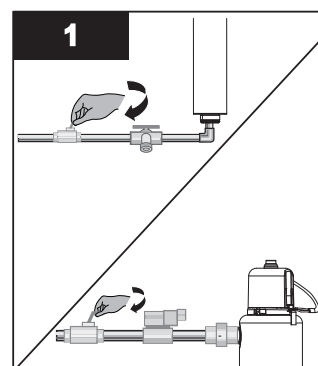
AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher l'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le système de désinfection.
- Toujours arrêter l'écoulement d'eau et relâcher la pression d'eau avant de procéder à l'entretien.
- Remplacer la lampe UV chaque année (ou tous les deux ans en cas de résidence secondaire) pour assurer une désinfection maximale.
- Toujours vidanger la chambre UV lors de la fermeture d'une résidence secondaire ou lorsque l'unité est laissée dans une zone soumise à des températures glaciales.
- Pendant les longues périodes où l'eau ne s'est pas écoulée, l'eau de votre chambre peut devenir très chaude (environ 60 °C) et potentiellement mener à des brûlures. Il est recommandé de faire couler l'eau jusqu'à ce que cette eau chaude ait été purgée de votre chambre. Ne mettez pas l'eau en contact avec votre peau pendant ce temps. Pour résoudre ce problème, il est possible d'installer une vanne de régulation de la température sur le robinet de votre système UV.

2.1 Installation du capteur sur le dispositif de commande

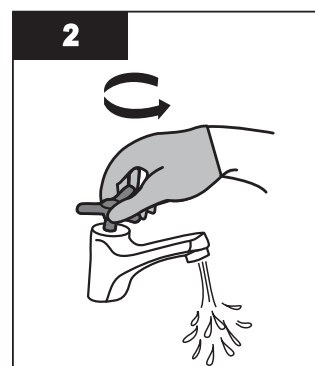
Remarque : les chiffres du système peuvent être différents de ceux de votre système actuel.

Procédure :

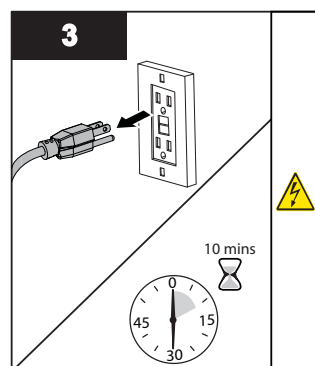


- Couper l'arrivée d'eau.

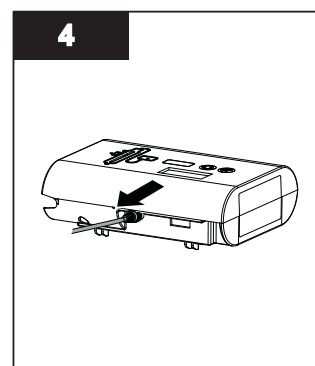
Remarque : l'électrovanne et la vanne CoolTouch ne sont pas utilisées sur tous les systèmes.



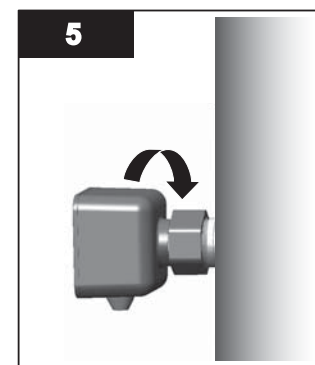
- Ouvrir un robinet en aval de l'unité UV pour libérer la pression. Puis, fermer ce robinet.



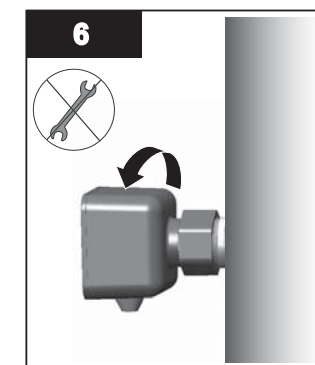
- Débrancher la source d'alimentation principale et laisser l'unité refroidir pendant 10 minutes.
Remarque : s'assurer qu'il n'y a aucune autre source d'alimentation connectée, par exemple boîte de dérivation d'électrovanne et les alarmes à distance.



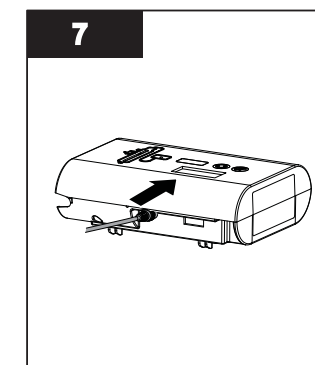
- Débrancher le câble du capteur du dispositif de commande.



- Déposer l'ancien capteur de la chambre UV.

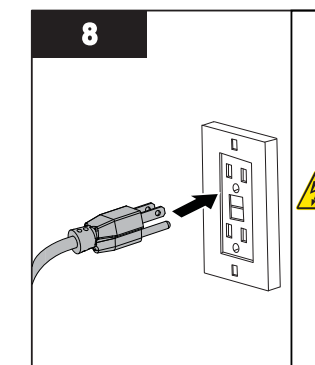


- Installer le nouveau capteur sur la chambre UV.

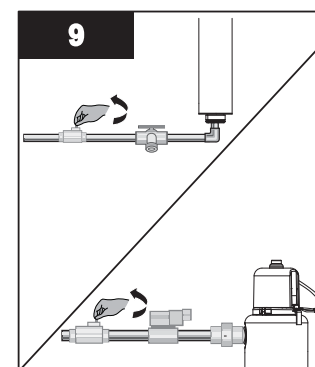


- Brancher le câble du capteur au dispositif de commande.

Remarque : effectuer la procédure de désinfection avant de mettre le système en marche. Consultez le manuel de l'utilisateur.



- Rétablir le courant et brancher les autres appareils tels que l'électrovanne, la boîte de dérivation et les alarmes à distance.



- Ouvrir l'alimentation en eau.

Remarque : l'électrovanne et la vanne CoolTouch ne sont pas utilisées sur tous les systèmes.